

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Гуманітарний інститут
Кафедра історії та документознавства

УЗГОДЖЕНО
Директор ГМІ
_____ А.Гудманян
«__» _____ 2015 р.

ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з науково-педагогічної роботи
_____ А.Полухін
«__» _____ 2015 р.



Система менеджменту якості

РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни
«Науково-технічна (авіаційна) термінологія»
(за кредитно-модульною системою)

Галузь знань: 0201 «Культура»
Напрямок підготовки: 6.020105 «Документознавство та інформаційна діяльність»


Курс – 3 Семестр – 5, 6

Лекції	– 35	Диференційований залік	– 5 семестр
Практичні заняття	– 35	Екзамен	– 6 семестр
Самостійна робота	– 74		
Усього (годин/кредитів ECTS)	– 144/4		

Домашнє завдання (1) – 6 семестр

Індекс P8-6.020105/12-4.5

СМЯ НАУ РНП 12.01.09-01-2015

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 2 із 22	

Робоча навчальна програма дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія» розроблена на основі робочого навчального плану № РБ-8-6.020105/12 підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня «Бакалавр» за напрямом 6.020105 «Документознавство та інформаційна діяльність», навчальної програми цієї дисципліни, індекс _____, затвердженої ректором _____, «Тимчасового Положення про організацію навчального процесу за кредитно-модульною системою (в умовах педагогічного експерименту)» та «Тимчасового Положення про рейтингову систему оцінювання», затверджених наказом ректора від 15.06.2004 №122/од, та наказу ректора від 12.04.2005 №81/од.

Робочу навчальну програму розробила
доцент кафедри історії та документознавства _____ С. Литвинська

Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні випускової кафедри напряму 6.020105 «Документознавство та інформаційна діяльність» (спеціальність 7/ 8.02010501 «Документознавство та інформаційна діяльність») – кафедри історії та документознавства, протокол № ____ від «__» _____ 2015 р.

Завідувач кафедри _____ І. Тюрменко


Робоча навчальна програма обговорена та схвалена на засіданні науково-методично-редакційної ради Гуманітарного інституту, протокол № __ від «__» _____ 2015 р.

Голова НМРР _____ С. Ягодзінський

Рівень документа – 3б


Плановий термін між ревізіями – 1 рік

Контрольний примірник

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 3 із 22	

ЗМІСТ

	стор.
Вступ	4
1. Пояснювальна записка	4
1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця	4
1.2. Мета викладання навчальної дисципліни	4
1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни	4
1.4. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни	5
1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів	5
1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни	6
2. Зміст навчальної дисципліни	7
2.1. Тематичний план навчальної дисципліни	7
2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять	8
2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг.....	8
2.2.2. Практичні заняття, їх тематика та обсяг.....	9
2.2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг.....	10
2.2.3.1. Домашнє завдання.....	10
3. Навчально-методичні матеріали з дисципліни	10
3.1. Список рекомендованих джерел	10
3.2. Перелік наочних та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН	13
4. Рейтингова система оцінювання набутих студентом знань та вмінь.....	13
4.1 Основні терміни, поняття, означення	13
4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь....	15
5. Форми документів Системи менеджменту якості.....	21

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 4 із 22	

ВСТУП

Однією з необхідних умов організації навчального процесу за кредитно-модульною системою є наявність робочої навчальної програми з кожної дисципліни, розробленої за модульно-рейтинговими засадами і доведеної до відома викладачів та студентів.

Рейтингова система оцінювання (РСО) є невід’ємною складовою робочої навчальної програми і передбачає визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та умінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного та семестрового контролю, з наступним переведенням оцінки за багатобальною шкалою в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

1.1. Місце навчальної дисципліни в системі професійної підготовки фахівця

Курс «Науково-технічна (авіаційна) термінологія» є однією з професійно-орієнтованих дисциплін підготовки фахівців з напряму підготовки 6.020105 «Документознавство й інформаційна діяльність», яка забезпечує вивчення того, як формується і функціонує важливий інструмент наукового мислення – термінологія. Вивчення дисципліни забезпечує оволодіння українською науково-технічною термінологією на науковому рівні, що є обов’язковою умовою становлення молодшої людини як фахівця.

1.2. Мета викладання навчальної дисципліни

Мета викладання дисципліни – подати відомості про особливості формування і становлення української науково-технічної (авіаційної) термінології (УНТТ) у діахронно-синхронному та функціональному аспектах, сформуванню у студентів цілісного уявлення про терміносистему мови спеціальності на теоретичному, прагматичному та функціональному рівнях і відповідних умінь і навичок

1.3. Завдання вивчення навчальної дисципліни

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є:

- ознайомити студентів з історією формування термінознавства як самостійної науки та його сучасною структурою,
- виробити у студентів навички лінгвістичного мислення,
- виробити навички загального лінгвістичного аналізу терміноодиниць мови спеціальності,
- розглянути характер взаємодії і співвідношення національного та інтернаціонального у процесі формування авіаційної термінології,
- проаналізувати джерела формування авіаційної термінології та лексико-семантичні і стилістичні процеси в цій системі,
- охарактеризувати структурно-словотвірні особливості авіаційної термінології.



1.4. Інтегровані вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни

У результаті вивчення цієї навчальної дисципліни студент повинен:

Знати:

- особливості наукового стилю мови та специфічні риси кожного підстилю наукового стилю мовлення,
- головні теоретичні поняття термінознавства,
- етапи становлення та розвитку термінознавства як науки;
- стандарти України, що регламентують термінотворення;
- ознаки термінів та вимоги до них;
- етапи становлення авіаційної термінології;
- лексико-граматичні, словотвірні особливості авіаційної термінології;
- особливості термінографії як на традиційних, так і на новітніх носіях.

Уміти:

- самостійно аналізувати мовний матеріал і робити висновки,
- застосовувати ті чи ті методи і прийоми аналізу для конкретних термінологічних одиниць,
- редагувати текст, враховуючи семантичні й структурно-словотвірні особливості авіаційної термінології та особливості наукового стилю мови і його різновидів,
- охарактеризувати структурно-словотвірні особливості авіаційної термінології,
- використовувати набуті знання на заняттях з інших курсів циклу професійно-орієнтованих дисциплін.

1.5. Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальних модулів

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з двох навчальних модулів.

1.5.1 У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля № 1 «Науково-технічна (авіаційна) термінологія як підсистема термінології та об'єкт вивчення термінознавства» студент повинен:

ЗНАТИ:

- особливості наукового стилю мови та специфічні риси кожного підстилю наукового стилю мовлення,
- головні теоретичні поняття термінознавства,
- етапи становлення та розвитку термінознавства як науки;
- стандарти України, що регламентують термінотворення;
- ознаки термінів та вимоги до них;
- етапи становлення авіаційної термінології.

УМІТИ:

- вирізняти наукових стиль і розрізняти його підстилі;
- аналізувати терміни на відповідність вимогам, що висуваються до них;
- застосовувати стандарти на терміни на практиці;
- перекладати, транслітерувати терміни.



1.5.2. У результаті засвоєння навчального матеріалу навчального модуля № 2 «Лексико-граматична характеристика української науково-технічної (авіаційної) термінології» студент повинен

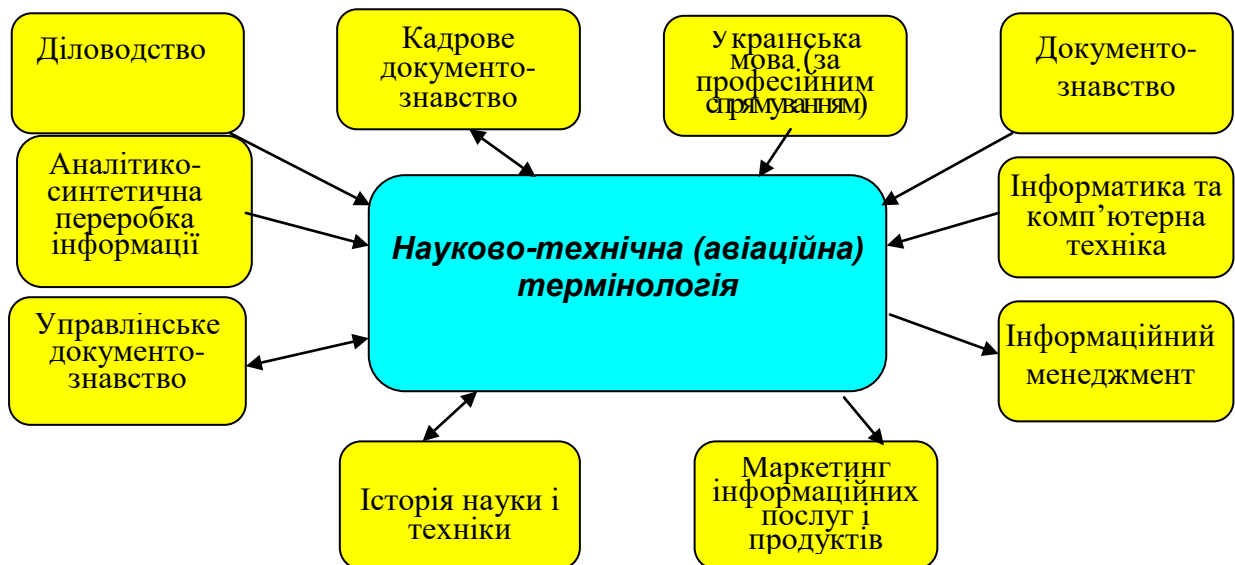
ЗНАТИ:

- особливості системної організації авіаційної термінології;
- лексико-граматичні, словотвірні особливості авіаційної термінології;
- особливості термінографії як на традиційних, так і на новітніх носіях.

УМІТИ:

- самостійно аналізувати мовний матеріал і робити висновки,
- застосовувати ті чи ті методи і прийоми аналізу для конкретних термінологічних одиниць,
 - редагувати текст, враховуючи семантичні й структурно-словотвірні особливості авіаційної термінології та особливості наукового стилю мови і його різновидів,
 - визначати структурно-словотвірні особливості авіаційної термінології.

1.6. Міждисциплінарні зв'язки навчальної дисципліни





2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

2.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)			
		Усього	Лекції	Практичні	СРС
1	2	3	4	5	6
5 семестр					
Модуль № 1 Науково-технічна (авіаційна) термінологія як субсистема термінології та об'єкт вивчення термінознавства					
1.1	Науковий стиль сучасної української літературної мови	8	2	2	4
1.2	Термінознавство як наука	8	2	2	4
1.3	Термінознавство в історичному аспекті	8	2	2	4
1.4	Термін як одиниця науково-технічної термінології. Авіаційна термінологія	8	2	2	4
1.5	Унормування й стандартизація науково-технічної термінології	8	2	2	4
1.6	Проблема перекладу термінів	14	4	2	8
1.7	Переклад термінів на позначення процесових понять	8	2	2	4
1.8	Українсько-латинська й латинсько-українська транслітерація	5	1	2	2
1.9	Модульна контрольна робота	3	–	1	2
Усього за модулем №1		70	17	17	36
Усього за 5 семестр		70	17	17	36
6 семестр					
Модуль №2 «Лексико-граматична характеристика української науково-технічної (авіаційної) термінології»					
2.1	Особливості системної організації УНТТ (авіаційної)	7	2	2	3
2.2.	Генетична характеристика УНТТ	8	2	2	4
2.3	Словотворчі аспекти творення УНТТ	7	2	2	3
2.4	Морфологічний спосіб творення авіаційних термінів	8	2	2	4
2.5	Неморфологічний способи творення термінів	8	2	2	4
2.6	Полісемантичні відношення в системі НТТ	7	2	2	3
2.7	Омонімія в системі НТТ	7	2	2	3
2.8	Синонімія та антонімія в системі НТТ	7	2	2	3
2.9	Українська термінографія	5	2	1	2
2.10	Домашнє завдання	8	–	–	8
2.11	Модульна контрольна робота № 2	2	–	1	1
Усього за модулем № 2		74	18	18	38
Усього за 6 семестр		74	18	18	38
Усього за навчальною дисципліною		144	35	35	74



2.2. Проектування дидактичного процесу з видів навчальних занять


2.2.1. Лекційні заняття, їх тематика та обсяг

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Лекції	СРС
1	2	3	4
5 семестр			
Модуль № 1 «Науково-технічна (авіаційна) термінологія як підсистема термінології та об'єкт вивчення термінознавства»			
1.1	Науковий стиль сучасної української літературної мови	2	2
1.2	Термінознавство як наука	2	2
1.3	Термінознавство як наука в історичному аспекті	2	2
1.4	Термін як одиниця науково-технічної термінології. Авіаційна термінологія	2	2
1.5	Унормування й стандартизація науково-технічної термінології	2	2
1.6	Проблема перекладу термінів	4	4
1.7	Переклад термінів на позначення процесових понять	2	2
1.8	Українсько-латинська й латинсько-українська транслітерація	1	1
Усього за модулем №1		17	17
Усього за 5 семестр		17	17
Модуль № 2 «Лексико-граматична характеристика української науково-технічної (авіаційної) термінології»			
2.1	Особливості системної організації української науково-технічної (авіаційної) термінології	2	1
2.2	Генетична характеристика УНТТ	2	2
2.3	Словотворчі аспекти творення УНТТ	2	1
2.4	Морфологічний спосіб творення авіаційних термінів	2	2
2.5	Неморфологічний способи творення термінів	2	2
2.6	Полісемантичні відношення в системі НТТ	2	1
2.7	Омонімія в системі НТТ	2	1
2.8	Синонімічні та антонімічні відношення в системі НТТ	2	1
2.9	Українська термінографія	2	1
Усього за модулем №2		18	12
Усього за 6 семестр		18	12
Усього за навчальною дисципліною		35	29



2.2.2. Практичні заняття, їх тематика та обсяг

№ пор.	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)	
		Практ. заняття	СРС
1	2	3	4
5 семестр			
Модуль № 1 «Науково-технічна (авіаційна) термінологія як підсистема термінології та об'єкт вивчення термінознавства»			
1.1.	Науковий стиль сучасної української літературної мови	2	2
1.2.	Термінознавство як наука	2	2
1.3.	Термінознавство як наука в історичному аспекті	2	2
1.4.	Термін як одиниця науково-технічної термінології. Авіаційна термінологія	2	2
1.5.	Унормування й стандартизація науково-технічної термінології	2	2
1.6.	Проблема перекладу термінів	2	4
1.7.	Переклад термінів на позначення процесових понять	2	2
1.8.	Українсько-латинська й латинсько-українська транслітерація	12	1
1.9.	Модульна контрольна робота № 1	1	2
Усього за модулем №1		17	19
Усього за 5 семестр		17	19
6 семестр			
Модуль № 2 «Лексико-граматична характеристика української науково-технічної (авіаційної) термінології»			
2.1	Особливості системної організації української науково-технічної (авіаційної) термінології	2	2
2.2	Генетична характеристика УНТТ	2	2
2.3	Словотворчі аспекти творення УНТТ	2	2
2.4	Морфологічний спосіб творення авіаційних термінів	2	2
2.5	Неморфологічні способи творення термінів	2	2
2.6	Полісемантичні відношення в системі НТТ	2	2
2.7	Омонімія в системі НТТ	2	2
2.8	Синонімічні та антонімічні відношення в системі НТТ	2	2
2.9	Українська термінографія	1	1
2.10	Модульна контрольна робота № 2	1	1
Усього за модулем № 2		18	18
Усього за 6 семестр		18	18
Усього за навчальною дисципліною		35	30

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 10 із 22	

2.2.3. Самостійна робота студента, її зміст та обсяг

№ пор.	Зміст самостійної роботи студента	Обсяг СРС (годин)
1	2	3
5 семестр		
1.	Опрацювання лекційного матеріалу	17
2.	Підготовка до практичних занять	17
3.	Підготовка до модульної контрольної роботи	2
Усього за 5 семестр		36
6 семестр		
1.	Опрацювання лекційного матеріалу	12
2.	Підготовка до практичних занять	17
3.	Виконання домашнього завдання	8
4.	Підготовка до модульної контрольної роботи	1
Усього за 6 семестр		38
Усього за навчальною дисципліною		74

2.2.3.1. Домашнє завдання

Домашнє завдання (ДЗ) виконуються в шостому семестрі, відповідно до затверджених в установленому порядку методичних рекомендацій, з метою закріплення та поглиблення теоретичних знань та вмінь студентів і є важливим етапом у засвоєнні навчального матеріалу.

Домашнє завдання виконується на основі навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання студентами, і є складовою модулю № 2 «Лексико-граматична характеристика української науково-технічної (авіаційної) термінології». Виконання, оформлення і захист домашнього завдання студент здійснює в індивідуальному порядку відповідно до методичних рекомендацій.

Час, потрібний для виконання двох домашніх завдань, – 8 годин.

3. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ З ДИСЦИПЛІНИ


3.1. Список рекомендованих джерел

Основні рекомендовані джерела

3.1.1. ДСТУ 3966:2009. Термінологічна робота. Засади і правила розроблення стандартів на терміни та визначення понять. – На заміну ДСТУ 3966–2000. – Чинний від 01.04.2010. – К. : Держспоживстандарт, 2009. – 35 с.

3.1.2. ДСТУ ISO 860–99. Термінологічна робота. Гармонізування понять і термінів. – К. : Держспоживстандарт, 1999. – 15 с.

3.1.3. Азарова Л.Є., Костюк А.В. Сперкурс з технічної, фізичної та математичної термінології: навчальний посібник для студентів всіх спец.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 11 із 22	

ступеневої підготовки, спец. з вищою технічною освітою. – Вінниця, 1998. – 93с.

3.1.4. Д'яков А.С., Кияк Т.Р., Куделько З.Б. Основи термінотворення: семантичні та соціолінгвістичні аспекти. – К. : Видавничий дім “КМ Academia”, 2000. – 216 с.

3.1.5. Непийвода Н. Мова української науково-технічної літератури (функціонально-стилістичний аспект). – К. : ТОВ „Між нар. фін. агенція”, 1997. – 303 с.

3.1.6. Панько Т.І., Кочан І.М., Мацюк Г.П. Українське термінознавство: підручник. – Л. : Світ, 1994. – 216 с.

3.1.7. Склад і структура термінологічної лексики української мови – К. : Наукова думка, 1984. – 194 с.

3.1.8. Харченко С.В. Науково-технічна термінологія : навч. посібн. – К. : Вид-во Нац. авіац. ун-ту «НАУ-друк», 2009. – 112 с.

Додаткові рекомендовані джерела

3.1.9. Зарицький М.С. Актуальні проблеми українського термінознавства : підручник. – К. : ІВЦ „Видавництво „Полі-техніка”; ТОВ „Фірма „Періодика”, 2004. – 128 с.

3.1.10. Залізний А. Елементи загальної методології в термінологічній праці // Науково-технічне слово. – 1995. – № 1. – С. 41 – 52.

3.1.11. Іваницький Р. В. Лексикографічні аспекти нормалізації термінів (на матеріалі німецьких, англійських, українських та російських термінологічних одиниць): Автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.04 / Львівський ун-т ім. І.Франка. – Львів, 1995. – 20 с.

3.1.12. Інструкція для укладання словників ІУНМ // Вісник Інституту української наукової мови. – 1928. – Вип. 1. – С. 11–21.

3.1.13. Історія, стан і перспективи розбудови української термінології: Тематичний збірник наукових праць. – К. : ІМК ВО, 1992. – 127 с.

3.1.14. Караванський С. Секрети української мови: Науково-популярна розвідка з додатком словничків репресованої та занедбаної української лексики. – К.: УКСП „Кобза”, 1994. – 152 с.

3.1.15. Кияк Т. Р. Лингвистические аспекты терминоведения. – К. : УМК ВО, 1989. – 104 с.

3.1.16. Козирський В., Шендеровський В. За правдиве назовництво українське. – К.п: Рада, 2003. – 208 с.

3.1.17. Козирський В., Шендеровський В. Корні радянського словникарства. За мову, термінологію і ще дещо. – К.п: Рада, 2001. – 42 с.

3.1.18. Кониський Г. Загальна філософія // Філософські твори: У 2 т. – К., 1990. – Т. 1.

3.1.19. Кочерга Ольга. Деякі міркування про шляхи і манівці розвитку української наукової термінології // Сучасність. – 1994. – № 399-400. – С. 34–42



3.1.20. Лещук Т. Словництво і науково-технічний поступ (на основі німецько-українських лексичних порівнянь). – Л. : Просвіта, Світ культури. – Кн. 4. Проблеми фахової лексики. – 1994. – 220 с.

3.1.21. Михайлова Т.В. Семантичні відношення в українській науково-технічній термінології: автореферат...к. філол. н. / Харків-ський національний університет ім. В. Н. Каразіна. – Х., 2002. – 20 с.

3.1.22. Національні та інтернаціональні компоненти в сучасних терміносистемах / Л. О. Симоненко та ін. – К. : Наукова думка, 1993. – 237 с.

3.1.23. Непийвода Н. Мова української науково-технічної літератури (функціонально-стилістичний аспект). – К. : ТОВ „Міжнар. фін. агенція”, 1997. – 303 с.

3.1.24. Нікітіна Ф. О. Семантичні та словотвірні проблеми сучасної термінології: Навч. посіб. – К. : Вища школа, 1978. – 31 с.

3.1.25. Панько Т. І. Концептосфера термінологічної розбудови української мови // Мовознавство. – 1994. – № 1. – С. 14–21.

3.1.26. Пономаренко Л. О. Міжнародний довідник “Хто є хто з термінологів”. – Житомир : ЖВІР, 1998. – 191 с.

3.1.27. Рицар Богдан. Стандартизація української термінології та її гармонізація з міжнародною – головний чинник утвердження державності України // Стандартизація, сертифікація, якість. – № 1. – 2001. – С. 30-32.

3.1.28. Рожанківський Роман. Українська термінологія як наслідок “зближення мов” // Вісник Нац. ун-ту "Львів. політех.". – № 490. – 2003. – С. 25–34.

3.1.29. Русанівський В. М., Широков В. А. Інформаційно-лінгвістичні основи сучасної тлумачної лексикографії // Мовознавство. – 2002. – № 6. – С. 7 – 48.

3.1.30. Сташко М. Б. Абсолютні синоніми в бібліотечній термінології // Українська термінологія і сучасність: зб. наук. праць. – К., 1998. – С.178–180.


3.1.31. Сучасні проблеми термінології та термінографії: Тези доповіді міжнародної наукової конференції (Київ, 2-4 лютого 2000 р.) – К: КМУЦА, 2000. – 135 с.

3.1.32. Українська термінологія і сучасність: тези доповідей Всеукр. наук. конф. / НАН України. Ін-т укр. мови. Комітет наук. термінології; Відп. ред. Л.О.Симоненко. – К., 1996. – 121 с.

3.1.33. Українська термінологія і сучасність: тези доповідей II Всеукр. наук. конф. / НАН України. Ін-т укр. мови. Комітет наук. термінології; Відп. ред. Л.О.Симоненко. – К., 1997. – 239 с.

3.1.34. Українська термінологія і сучасність : зб. наук. праць / НАН України. Ін-т укр. мови. Комітет наук. термінології; Відп. ред. Л.О.Симоненко. – К., 1998. – 263 с.

3.1.35. Українська термінологія і сучасність : зб. наук. праць / НАН України. Ін-т укр. мови. комітет наук. термінології; відп. ред. Л.О.Симоненко. – К.: КНЕУ, 2001. – 368 с

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 13 із 22	

3.1.36. Хойнацький М. С. Основи стандартизації і використання стандартів у видавництві. – К. : Вища школа, 1993. – 151 с.

3.1.37. Холодний Г. До історії організації термінологічної справи на Україні // Вісник Ін-ту укр. наук. мови. – 1928. – № 1.

3.1.38. Ярема С. На теми української наукової мови. – Л., 2002. – 44 с.

3.1.39. Юзьків Я. Засади формування систем стандартизованих термінів // Проблеми української науково-технічної термінології. тези 4-ї Міжнародної наукової конференції „Проблеми української науково-технічної термінології”. – Львів, Вид-во Державного університету „Львівська політехніка”, 1996. – С. 4-5.

3.2. Перелік наукових та інших навчально-методичних посібників, методичних матеріалів до ТЗН

№ пор.	Назва	Шифр тем за тематичним планом	Кількість
1	2	3	4
1.	Слайди	1.1, 1.2, 1.6, 1.7, 2.2, 2.3, 2.4, 2.6	4 прим.
2.	Тестові завдання	1.2, 1.3, 1.5, 2.2, 2.4, 2.6	30 прим. та електронна версія

4. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАБУТИХ СТУДЕНТОМ ЗНАНЬ ТА ВМІНЬ

4.1 Основні терміни, поняття, означення

4.1.1. *Семестровий екзамен* – це форма підсумкового контролю засвоєння студентом теоретичного та практичного матеріалу з окремої навчальної дисципліни за семестр. Складання екзамену здійснюється під час екзаменаційної сесії в комісії, яку очолює завідувач кафедри, відповідно до затвердженого в установленому порядку розкладу.

З метою забезпечення об'єктивності оцінок та прозорості контролю набутих студентами знань та вмінь, семестровий контроль здійснюється в університеті в письмовій формі або з використанням комп'ютерних інформаційних технологій. Ця норма не поширюється на дисципліни, викладення навчального матеріалу з яких потребує від студента переважно усних відповідей. Перелік дисциплін з усною або комбінованою формою семестрового контролю встановлюється окремо за кожним напрямом (спеціальністю) підготовки фахівців за погодженням з проректором з навчальної роботи.

4.1.2. *Семестровий диференційований залік* – це форма підсумкового контролю, що полягає в оцінці засвоєння студентом навчального матеріалу з певної дисципліни на підставі результатів виконання ним усіх видів



запланованої навчальної роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час лекційних, практичних, семінарських, лабораторних занять тощо та самостійної роботи при виконанні індивідуальних завдань (домашніх завдань тощо).

Семестровий диференційований залік не передбачає обов'язкову присутність студента і виставляється за умови, що студент виконав усі попередні види навчальної роботи, визначені робочою навчальною програмою дисципліни, та отримав позитивні (за національною шкалою) підсумкові модульні рейтингові оцінки за кожен з модулів. При цьому викладач для уточнення окремих позицій має право провести зі студентом додаткову контрольну роботу, співбесіду, експрес-контроль тощо.

4.1.3. **Кредитно-модульна система** – це модель організації навчального процесу, яка ґрунтується на поєднанні двох складових: модульної технології навчання та кредитів (залікових одиниць) і охоплює зміст, форми та методи організації навчального процесу, контролю якості навчальної діяльності та набутих студентом знань і вмінь у процесі аудиторної та самостійної роботи. Кредитно-модульна система має за мету поставити студента перед необхідністю регулярної навчальної роботи протягом усього семестру з розрахунком на майбутній професійний успіх.

4.1.4. **Навчальний модуль** – це логічно завершена, відносно самостійна, цілісна частина навчального курсу, сукупність теоретичних та практичних завдань відповідного змісту та структури з розробленою системою навчально-методичного та індивідуально-технологічного забезпечення, необхідним компонентом якого є відповідні форми рейтингового контролю.

4.1.5. **Кредит (залікова одиниця)** – це уніфікована одиниця виміру виконаної студентом аудиторної та самостійної навчальної роботи (навчального навантаження), що відповідає 36 годинам робочого часу.

4.1.6. **Рейтинг (рейтингова оцінка)** – це кількісна оцінка досягнень студента за багатобальною шкалою в процесі виконання ним заздалегідь визначеної сукупності навчальних завдань.

4.1.7. **Рейтингова система оцінювання** – це система визначення якості виконаної студентом усіх видів аудиторної та самостійної навчальної роботи та рівня набутих ним знань та вмінь шляхом оцінювання в балах результатів цієї роботи під час поточного, модульного (проміжного) та семестрового (підсумкового) контролю, з наступним переведенням оцінки в балах у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.

PCO передбачає використання поточної, контрольної, підсумкової, підсумкової семестрової модульних рейтингових оцінок, а також екзаменаційної та підсумкової семестрових рейтингових оцінок.

4.1.7.1. **Поточна модульна рейтингова оцінка** складається з балів, які студент отримує за певну навчальну діяльність протягом засвоєння даного модуля – виконання та захист індивідуальних завдань (розрахунково-графічних робіт, рефератів тощо), лабораторних робіт, виступи на семінарських та практичних заняттях тощо.



4.1.7.2. **Контрольна модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання модульної контрольної роботи з даного модуля.

4.1.7.3. **Підсумкова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок з даного модуля.

4.1.7.4. **Підсумкова семестрова модульна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) як сума підсумкових модульних рейтингових оцінок, отриманих за засвоєння всіх модулів.

4.1.7.5. **Екзаменаційна рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання екзаменаційних завдань.

4.1.7.6. **Залікова рейтингова оцінка** визначається (в балах та за національною шкалою) за результатами виконання всіх видів навчальної роботи протягом семестру.

4.1.7.7. **Підсумкова семестрова рейтингова оцінка** визначається як сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної (залікової – у випадку диференційованого заліку) рейтингових оцінок (в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS).

Підсумкова рейтингова оцінка з дисципліни, яка викладається протягом декількох семестрів, визначається як середньоарифметична оцінка з підсумкових семестрових рейтингових оцінок у балах (з цієї дисципліни – за п'ятий і шостий семестри) з наступним її переведенням у оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS.


4.2. Порядок рейтингового оцінювання набутих студентом знань та вмінь

4.2.1. Оцінювання окремих видів виконаної студентом навчальної роботи та набутих знань та умінь здійснюється в балах відповідно до табл. 4.1.

Таблиця 4.1

Оцінювання окремих видів навчальної роботи студента

5 семестр		Мак кількість балів
Модуль №1		
Вид навчальної роботи	Мак кількість балів	
Усна відповідь на практичному занятті (5 x 2)	10	
Поточний контроль (8 x 2)	16	
Виконання тестів (8 x 2)	16	
Експрес опитування на лекції (7 x 2)	14	
Опрацювання стандартів	12	
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 бала</i>		
Виконання модульної контрольної роботи №1	20	
Разом за модулем №1	88	
Диференційований залік		12
Разом за 5 семестр		100

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 16 із 22	

6 семестр		
Модуль №2		Мах кількість балів
Вид навчальної роботи	Мах кількість балів	
Усна відповідь на практичному занятті (5 x 2)	10	
Виконання та захист домашнього завдання	20	
Виконання тестів (8 x 3)	24	
Експрес опитування на лекції (7 x 2)	14	
<i>Для допуску до виконання модульної контрольної роботи №1 студент має набрати не менше 41 бала</i>		
Виконання модульної контрольної роботи №2	20	
Разом за модулем №2	88	
Семестровий екзамен		12
Разом за 6 семестр		100

4.2.2. Виконаний вид навчальної роботи зараховується студенту, якщо він отримав за нього позитивну оцінку за національною шкалою (табл. 4.2).


Таблиця 4.2

Відповідність рейтингових оцінок за окремі види навчальної роботи в балах оцінкам за національною шкалою

Рейтингова оцінка в балах					Оцінка за національною шкалою
Виконання модульної контрольної роботи, виконання та захист домашнього завдання	Відповідь на практичному занятті	Виконання тестів і поточний контроль	Опрацювання стандартів	Виконання завдань експрес-контролю	
18–20	5	8	11–12	7	Відмінно
15–17	4	6–7	9–10	6	Добре
12–14	3	5	7–8	4–5	Задовільно
менше 12	менше 4	менше 5	менше 7	менше 4	Незадовільно

4.2.3. Сума рейтингових оцінок, отриманих студентом за окремі види виконаної навчальної роботи, становить поточну модульну рейтингову оцінку, яка заноситься до відомості модульного контролю.

4.2.4. Якщо студент успішно та своєчасно виконав передбачені в цьому модулі всі види навчальної роботи (з позитивними за національною шкалою оцінками), то від допускається до модульного контролю з цього модуля.

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 17 із 22	

4.2.5. Модульний контроль за модулями № 1, № 2 здійснюється комісією, яку очолює завідувач кафедри, шляхом виконання студентом модульної контрольної роботи тривалістю до двох академічних годин.

4.2.6. Сума поточної та контрольної модульних рейтингових оцінок становить підсумкову модульну рейтингову оцінку, яка виражається в балах та за національною шкалою відповідно до табл. 4.3.

Таблиця 4.3

Відповідність підсумкової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Модуль № 1	Модуль № 2	Оцінка за національною шкалою
79 – 88	79 – 88	Відмінно
66 – 78	66 – 78	Добре
53 – 65	53 – 65	Задовільно
менше 53	менше 53	Незадовільно

4.2.7. Модуль зараховується студентові, якщо він під час модульного контролю отримав позитивну (за національною шкалою) контрольну модульну рейтингову оцінку (табл. 4.2) та позитивну підсумкову модульну рейтингову оцінку (табл. 4.3).

4.2.8. У випадку відсутності студента на модульному контролі з будь-яких причин (через не допуск, хворобу тощо), проти його прізвища у колонці «Контрольна модульна рейтингова оцінка» відомості модульного контролю робиться запис «Не з'явився», а у колонці «Підсумкова модульна рейтингова оцінка» – «Не атестований».

При цьому студент вважається таким, що не має академічної заборгованості, якщо він має допуск до модульного контролю і не з'явився на нього з поважних причин, підтверджених документально. Інакше випадках студент вважається таким, що має академічну заборгованість.

Питання подальшого проходження студентом модульного контролю у цих випадках вирішується в установленому порядку.

4.2.9. У випадку отримання незадовільної контрольної модульної рейтингової оцінки студент повинен повторно пройти модульний контроль в установленому порядку.

4.2.10. При повторному проходженні модульного контролю максимальна величина контрольної модульної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, дорівнює сімнадцятьом (оцінці «Добре» за національною шкалою) за М-1 і за М-2, тобто зменшується на один бал у порівнянні з наведеною в табл. 4.2.

4.2.11. Повторне проходження модульного контролю при отриманій раніше позитивній контрольній модульній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової модульної рейтингової оцінки не дозволяється.



4.2.12. Сума підсумкових модульних рейтингових оцінок у балах за семестр становить підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінку за національною шкалою (табл. 4.6).

Таблиця 4.6

Відповідність підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою
79-88	Відмінно
66-78	Добре
53-65	Задовільно
менше 53	Незадовільно

Таблиця 4.7

Відповідність залікової/екзаменаційної рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою

Оцінка в балах		Оцінка за національною шкалою
залік	екзамен	
12	11–12	Відмінно
10	9–10	Добре
8	7–8	Задовільно
–	менше 7	Незадовільно


4.2.13. Якщо студент має позитивну (за національною шкалою) підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку, то він допускається до семестрового екзамену, який передбачений навчальним планом з дисципліни у 6 семестрі.

4.2.14. Семестровий екзамен здійснюється комісією, яку очолює завідувач кафедри, шляхом виконання студентом письмової екзаменаційної роботи тривалістю до трьох академічних годин.

4.2.15. Якщо студент під час семестрового екзамену отримав позитивну (за національною шкалою) екзаменаційну рейтингову оцінку (табл. 4.7), то навчальний курс з дисципліни у цьому семестрі йому зараховується. Інакше він повинен повторно скласти семестровий екзамен в установленому порядку.

4.2.16. При повторному складанні семестрового екзамену максимальна величина екзаменаційної рейтингової оцінки в балах, яку може отримати студент, дорівнює 10 (оцінці «Добре» за національною шкалою), тобто зменшується на два бали у порівнянні з наведеною в табл. 4.7 максимальною оцінкою.

4.2.17. Сума підсумкової семестрової модульної та екзаменаційної рейтингових оцінок у балах становить підсумкову семестрову рейтингову оцінку, яка перераховується в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS (табл. 4.8).

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 19 із 22	

Таблиця 4.8


Відповідність підсумкової семестрової рейтингової оцінки в балах оцінці за національною шкалою та шкалою ECTS

Оцінка в балах	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	Відмінно	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
82 – 89	Добре	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
75 – 81		C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)
67 – 74	Задовільно	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
60 – 66		E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)
35 – 59	Незадовільно	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
1 – 34		F	Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)

4.2.18. Студент має право не складати семестровий екзамен і отримати підсумкову семестрову рейтингову оцінку без екзамену, якщо він виконав протягом семестру всі види навчальної роботи без порушення встановлених термінів та без перескладань і отримав позитивну (за національною шкалою) підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку. У протилежному випадку він повинен обов'язково складати семестровий екзамен.

4.2.19. Для оформлення звільнення від складання екзамену студент повинен подати в установленому порядку письмову заяву на ім'я директора інституту.

4.2.20. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка студента, який виконав протягом семестру всі види навчальної роботи без порушення встановлених термінів та без перескладань, отримав позитивну (за національною шкалою) підсумкову семестрову модульну рейтингову оцінку і вирішив не складати екзамен, дорівнює сумі підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки та мінімальної екзаменаційної рейтингової оцінки, встановленої для кожної категорії підсумкових семестрових модульних рейтингових оцінок (*для «Відмінно» – 11 балів, для «Добре» – 9 балів, для «Задовільно» – 7 балів*).

	Система менеджменту якості. Робоча навчальна програма навчальної дисципліни «Науково-технічна (авіаційна) термінологія»	Шифр документа	СМЯ НАУ РНП 12.01.09 – 01-2015
		Стор. 20 із 22	

4.2.21. У випадку відсутності студента на семестровому екзамені, який він повинен обов'язково скласти, з будь-яких причин (через недопуск, хворобу тощо), проти його прізвища у колонках «Екзаменаційна рейтингова оцінка» заліково-екзаменаційної відомості робиться запис «Не з'явився», а у колонці «Підсумкова семестрова рейтингова оцінка» – «Не атестований».

При цьому студент вважається таким, що не має академічної заборгованості, якщо він має допуск до семестрового екзамену і не з'явився на нього з поважних причин, підтверджених документально. Інакше студент вважається таким, що має академічну заборгованість.

Питання подальшого проходження студентом семестрового контролю у цих випадках вирішується в установленому порядку.

4.2.22. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в семестрі, в якому передбачений диференційований залік (з цієї дисципліни – у 5 семестрі), дорівнює сумі підсумкової семестрової модульної рейтингової оцінки та залікової рейтингової оцінки, встановленої для кожної категорії підсумкових семестрових модульних рейтингових оцінок (*для «Відмінно» – 12 балів, для «Добре» – 10 балів, для «Задовільно» – 8 балів*).

4.2.23. Повторне проходження семестрового контролю при отриманні раніше позитивній екзаменаційній рейтинговій оцінці з метою підвищення підсумкової семестрової рейтингової оцінки не дозволяється.

4.2.24. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка в балах, за національною шкалою та за шкалою ECTS заноситься до заліково-екзаменаційної відомості, навчальної картки та залікової книжки студента.

4.2.25. Підсумкова семестрова рейтингова оцінка заноситься до залікової книжки та навчальної картки студента, наприклад, так: **92/Відм./А, 87/Добре/В, 79/Добре/С, 68/Задов./D, 65/Задов./Е** тощо.



(Ф 03.02 – 04)

АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ

№ пор.	Прізвище, ім'я, по батькові	Дата ревізії	Підпис	Висновок щодо адекватності

(Ф 03.02 – 03)

АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН

№ зміни	№ листа (сторінки)				Підпис особи, яка внесла зміну	Дата внесення зміни	Дата введення зміни
	Зміненого	Заміненого	Нового	Анульованого			

(Ф 03.02 – 32)

УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН

	Підпис	Ініціали, прізвище	Посада	Дата
Розробник				
Узгоджено				
Узгоджено				
Узгоджено				